
Auteurs

Soufian Al Karjousli est linguiste spécialisé en islamologie appliquée. Enseignant de langue arabe et de civilisation arabo-musulmane. Collaborateur au Cielam, centre interdisciplinaire d'étude des littératures d'Aix-Marseille (UR 4235) de l'Université d'Aix-Marseille, ancien chercheur associé à l'Emam (UMR 6173) Citeres. Ses travaux s'inscrivent à la fois dans les dimensions de la linguistique et dans le champ de l'islamologie appliquée et portent essentiellement sur des espaces allant du Proche-Orient à l'Afrique subsaharienne. La polysémie repérée dans la langue arabe et le texte coranique est un fait reconnu depuis plus d'un millénaire. Phénomène complexe, la polysémie renvoie à la fois à différentes catégories scientifiques, à des registres linguistiques distincts et aussi à la complexité des temporalités. Le fait polysémique est tout à la fois lié à la linguistique, à la philosophie, à la traduction et à la théologie quand elle prend le texte coranique comme objet d'étude.

Ouahiba Benazout est maître de conférences en didactique du Français langue étrangère (FLE) à l'École normale supérieure des lettres et des sciences humaines Bouzaréah d'Alger (Algérie). Elle est titulaire d'un magister et d'un doctorat en didactique du FLE. Elle participe à de nombreux colloques et congrès sur le rôle des textes patrimoniaux dans l'enseignement-apprentissage du FLE, sur Le développement de la compétence de lecture à travers l'album de jeunesse. Articles rédigés dans les revues suivantes : *Le français dans le monde*, les actes du VI^e colloque de Liège et *El Bahith* revue de l'ENS d'Alger.

Béatrice Akissi Boutin est sociolinguiste HDR, chargée de cours au Département des sciences politique à l'Université La Sapienza de Rome (Italie), membre de l'Institut de Linguistique Appliquée (ILA) d'Abidjan depuis le 2004, membre du Laboratoire de Description, de Didactique et de Dynamique des Langues de Côte d'Ivoire(L3DL-CI) depuis 2015. Ses domaines d'intérêt concernent la dynamique de la variation linguistique, ses enjeux sociaux, et les répertoires linguistiques dans les milieux où se concentrent de multiples langues et identités. Elle a dirigé plusieurs enquêtes à Abidjan et Dakar, et coordonné et promu plusieurs projets en Afrique de l'Ouest (PFC, PhonLex, CIEL-F, CFA, Dynamique des langues et des variétés de français en Côte d'Ivoire). Ses publications donnent la primauté à l'analyse des faits phonologiques et syntaxiques des principales langues en contact (en Côte d'Ivoire français, dioula, baoulé) dans leurs contextes sociolinguistiques.

Caroline Cance est linguiste, enseignante-chercheuse à l'Université d'Orléans et chercheuse au Laboratoire Ligérien de Linguistique (LLL, UMR 7270), spécialiste en sémantique cognitive ; langues, cognition et perception ; Corpus oraux ; Cognition située et Validité écologique. Ses recherches s'inscrivent en linguistique cognitive et concernent les relations entre langues, langage et cognition dans les domaines de la sensorialité. Elles visent à identifier le rôle des différents registres (lexicaux, morphosyntaxiques, discursifs, interactionnels) dans la co-construction dynamique de la référence dans les domaines acoustique, visuel, tactile ... et multisensoriel.

Antonia Cristinoi-Bursuc est linguiste en langues et littératures anglaises et anglo-saxonnes. Professeur enseignante-chercheuse à l'École supérieure d'interprètes et de traducteurs (Esit), Clesthia - Langage, systèmes, discours (SORbonne-Nouvelle, UR 7345) et membre associée au Laboratoire Ligérien de Linguistique (LLL, UMR 7270) (Responsable du programme Langues de Guyane du LLL).

Thèmes principaux de ses activités de recherches : Théorie et didactique de la traduction, Anthropologie linguistique, Linguistique des contacts entre langues (traduction, multilinguisme), Lexicographie et constitution de bases de données lexicales

Nadia Dangui est enseignante-chercheuse en sciences et techniques de la communication de l'Université Félix Houphouët-Boigny de Cocody (Abidjan, Côte d'Ivoire). Ses récentes recherches ont porté sur les pratiques de lecture des jeunes Abidjanais, la construction de l'imaginaire social dans la littérature enfantine ivoirienne et l'utilisation du livre littéraire ivoirien pour enfant dans la socialisation de l'enfant. Ces recherches s'appuient sur une approche anthropologique de la communication et se positionnent du point de vue du récepteur-lecteur du média livre. Le sujet de sa thèse était *Livres littéraires ivoiriens pour enfants et construction de l'imaginaire social de l'enfant*. Ses publications portent concrètement sur les normes et valeurs sociales transmises dans la littérature enfantine et les (re)définitions contextuelles des cadrages et des interactions autour du livre littéraire pour enfant.

Ambemou Oscar Diané est linguiste, maître de Conférences, directeur des ressources humaines à l'Université Alassane-Ouattara à Bouaké (Côte d'Ivoire). Ses recherches portent sur les axes suivants : description et étude linguistique de quelques langues kwa à partir de corpus oraux : sémantique, pragmatique, morphosyntaxe, lexicologie ; étude ethnolinguistique : Représentation de l'Etre, du genre et des entités de la nature dans quelques langues de Côte d'Ivoire ; les pratiques linguistiques dans quelques domaines ; formalisation des langues endogènes (langues de Côte d'Ivoire).

Il est membre du Laboratoire Théories et Modèles Linguistiques, membre du Grefala (Groupe de recherche et de Formalisation des Langues Africaines), et consultant pour RMO Job Center (Cabinet International de relation main d'œuvre) en gestion de main d'œuvre BTP, Usines agro-industrielle.

Sylvie Grand'Eury-Buron est enseignante-Chercheuse, linguiste-ethnolinguiste, Afrique Centrale (Parlers oubanguiens dont le *ngbākā_mīnāgèndē*), membre du Laboratoire Ecritures (Université de Lorraine, UR 3943) et membre du Lacito et Llacan (CNRS, Inalco, UMR 8135) pendant 23 ans.

Elle est instigatrice et responsable du dispositif-projet Transmission des Savoirs, Appropriation Numérique des Générations Africaines (TSANGA).

Ses axes de recherches : aménagement linguistique plurilingue, élaboration et évaluation d'outils méthodologiques dans éducation scolaire, alphabétisation et vulgarisation de techniques pour adultes ; description et étude linguistique et ethnolinguistique *ngbākā_mīnāgèndē, mānzā* à partir de corpus oraux de première main : phonétique-phonologique, morphosyntaxique, lexicologie et identification (faune-flore, maladie, rituels) ; langues, développement et politiques linguistiques - problématique indexation, archivage, lexicographie de corpus de langues à tradition orale.

Nejmeddine Khalfallah est maître de conférences HDR en linguistique et civilisation arabe au département d'arabe, UFR Art, Lettres, Langues (ALL) et membre du Laboratoire Littérature Imaginaire Sociétés (LIS, Université de Lorraine, EA 7305), axe de recherche PROPIS.

Quelques références :

L'arabe langue étrangère : Didactique et traduction. Approche pragmatique, avec Hoda Moucannas, Nancy, PUN - Édulor, 2017.

«Langue de soi, langue d'autrui : l'orientale occidentalisée », dans Laurence Denooz et Xavier Luffin (dirs.) *De la conscience de l'altérité à la construction d'une identité dans la littérature arabe contemporaine*, Bruxelles, Presses Universitaires, 2014.

Dominique Ranaivoson est maître de conférences HDR, habilitée à encadrer des recherches en littérature générale et comparée, membre du laboratoire Ecritures (Université de Lorraine, UR 3943). Elle est membre de la Société française de littérature générale et comparée (SFLGC), de la Société internationale pour l'étude des littératures coloniales (Sielec), de l'Association pour l'étude des littératures africaines (Apela). Correspondant étranger de l'Académie malgache (Antananarivo), directrice de collection aux éditions Sépia (Afrique-Océan indien) et critique littéraire. Domaine de recherche : Francophonies du sud, Littérature et spiritualité, Littératures coloniales et postcoloniales, Réécriture de l'histoire, Mémoire collective et identités

Carolina Ortiz Ricaurte est ethnolinguiste, Membre du Centro Colombiano de Estudios en Lenguas Aborígenes (CCELA) de Colombie, maitre de conférences en ethnolinguistique de l'Université des Andes de Bogotá. Sa thèse de doctorat *La composition nominale en kogui* a été publiée en 1989 par le CCELA. Elle a publié de nombreux articles de grammaire, ethnolinguistique et d'anthropologie sur les Kogui et leur langue

Yves Moñino est ethnolinguiste de terrain, directeur de recherche retraité du Llacan (CNRS, Inalco, UMR 8135), docteur d'État de Paris 5, spécialiste de langues de République Centrafricaine, du Cameroun et des deux Congo, ainsi que d'un créole espagnol de Colombie dont il analyse l'importance des héritages espagnols et congolais, et des innovations. Il a publié huit livres et une soixantaine d'articles

Paulette Roulon-Doko est ethnolinguiste, directrice de recherche émérite au Llacan (CNRS, Inalco, UMR 8135), docteur en linguistique et docteur d'État à Paris 5. Son travail de recherche porte sur les Gbáyá bòdòè, ethnie de l'ouest de la République Centrafricaine. Son orientation ethnolinguistique combine une analyse linguistique (phonologie, syntaxe et lexique) et une analyse ethnographique et ethnologique (relevé et analyse des faits culturels). Outre de nombreux livres et articles sur la langue et la culture gbaya, elle a publié en 2008 un dictionnaire gbáyá-français.

Bruno Trentini est philosophe et Enseignant-chercheur à l'Université de Lorraine où il enseigne l'esthétique. Il est membre du Laboratoire Ecritures (UR 3943). Ses recherches étudient l'expérience esthétique en mettant l'accent sur sa dimension incarnée et physiologique. Cet intérêt pour l'esthétique cognitive l'amène à réfléchir à la manière dont l'attention du spectateur, culturellement construite, influence aussi bien son jugement artistique que son expérience esthétique. Il est également directeur de publication de la revue *Proteus – cahiers des théories de l'art*.

Françoise Ugochukwu (nom Igbo: Ijeoma) est HDR en Littérature comparée, est actuellement *research fellow* à l'Open University en Angleterre après vingt-cinq ans d'enseignement et de recherche dans les universités britanniques et une longue carrière à l'Université de Nsukka au Nigeria où elle était Professeure. Africaniste, spécialiste d'ethnolinguistique et de littérature comparée, elle est l'auteure du premier dictionnaire standard igbo-français avec lexique inverse, de plusieurs ouvrages de recherche et de très nombreux articles. Son domaine de recherches couvre le Nigeria, plus particulièrement les études igbo et Nollywood, et la littérature francophone. Son œuvre de pionnière et sa contribution aux relations culturelles bilatérales entre la France et le Nigeria lui ont valu la distinction de Chevalier des palmes académiques en 1994.

Manuel Valentin est maître de conférences au département « Homme et Environnement » du Museum national d'Histoire naturelle et membre du Paloc (IRD, MNHN, UMR 208). Anthropologue et historien des arts africains, Il est actuellement Responsable scientifique des collections d'anthropologie culturelle. Ses recherches sur la couleur dans les arts africains se sont traduites notamment par la conception de l'exposition *Une Afrique en couleurs*, en collaboration avec le Musée des Confluences à Lyon.